



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1Y-E9-02.16664

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN
Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

N° de homologación/ Approval No.: S1Y-E9-02.16664

Extensión N° / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-113 Y2
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress: FRISTOM SPÓLKA Z OGRANICZONA
ODPOWIEDZIALNOSCIA SPÓLKA KOMANDYTOWA
UL. PRZEMYSŁOWA 5, 86-014
85416 SICIENKO (POLONIA)
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / Submitted for approval on: 09/06/2017
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 22/06/2017
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC17060335
9. Breve descripción / Concise description:
- 9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de pare / Stop lamp

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1Y-E9-02.16664

Página /Page 2/3

- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~⁽¹⁾ / *For mounting either outside ~~or inside or both~~*⁽¹⁾.
- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ ⁽¹⁾ / *Colour of the light emitted: red/~~white~~* ⁽¹⁾.
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):*
8 cada dispositivo / *each device* (2 dispositivos / *devices*)
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12/24V, 1/2 W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:* ---
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.~~(sí/no)~~ ⁽¹⁾/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/no)* ⁽¹⁾
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):*---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:* ---
 - (a) formando parte de la luz: sí/no ⁽¹⁾ / *being part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
 - (b) no formando parte de la luz: sí/no ⁽¹⁾ / *being not part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear:* ---
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*---
- Intensidad luminosa variable: ~~sí/no~~ ⁽¹⁾ / *Variable luminous intensity: yes/no* ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1Y-E9-02.16664

Página /Page 3/3

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	si/no ⁽¹⁾	<i>Front position lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
R1 Luz de posición trasera	si/no ⁽¹⁾	<i>R1 Rear position lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
R2 Luz de posición trasera	si/no ⁽¹⁾	<i>R2 Rear position lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
S1 Luz de pare	si/ no ⁽¹⁾	<i>S1 Stop lamp</i>	yes/ no ⁽¹⁾
S2 Luz de pare	si/no ⁽¹⁾	<i>S2 Stop lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
S3 Luz de pare	si/no ⁽¹⁾	<i>S3 Stop lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
S4 Luz de pare	si/no ⁽¹⁾	<i>S4 Stop lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾
Luz de gálibo	si/no ⁽¹⁾	<i>End-outline marker lamp</i>	yes /no ⁽¹⁾

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark:* Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable):* -----

12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*

13. Lugar / *Place:* Madrid

14. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature:* EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.
86-014 Sicienko / Polska
ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



Draw by:	Date:	sheet Nr.
Michał Dybicz	09-06-2017	1/4

electrical parameters (of ONE device) :

- stop light 12/24V = 1/2 W
- position light 12/24V = 0,6/1,2 W
- direction indicator 12/24V = 1/2 W

Component

FT-113 Y2 - LED multifunction rear lamp - Y type single lamp 2 devices assy

light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted

- position light 16 red light color LED's
- stop light 8 red light color LED's
- direction indicator light 8 amber light color LED's

sheet description

general drawing / lamp functions / assembly on vehicle

This drawing is a part of the application for approval

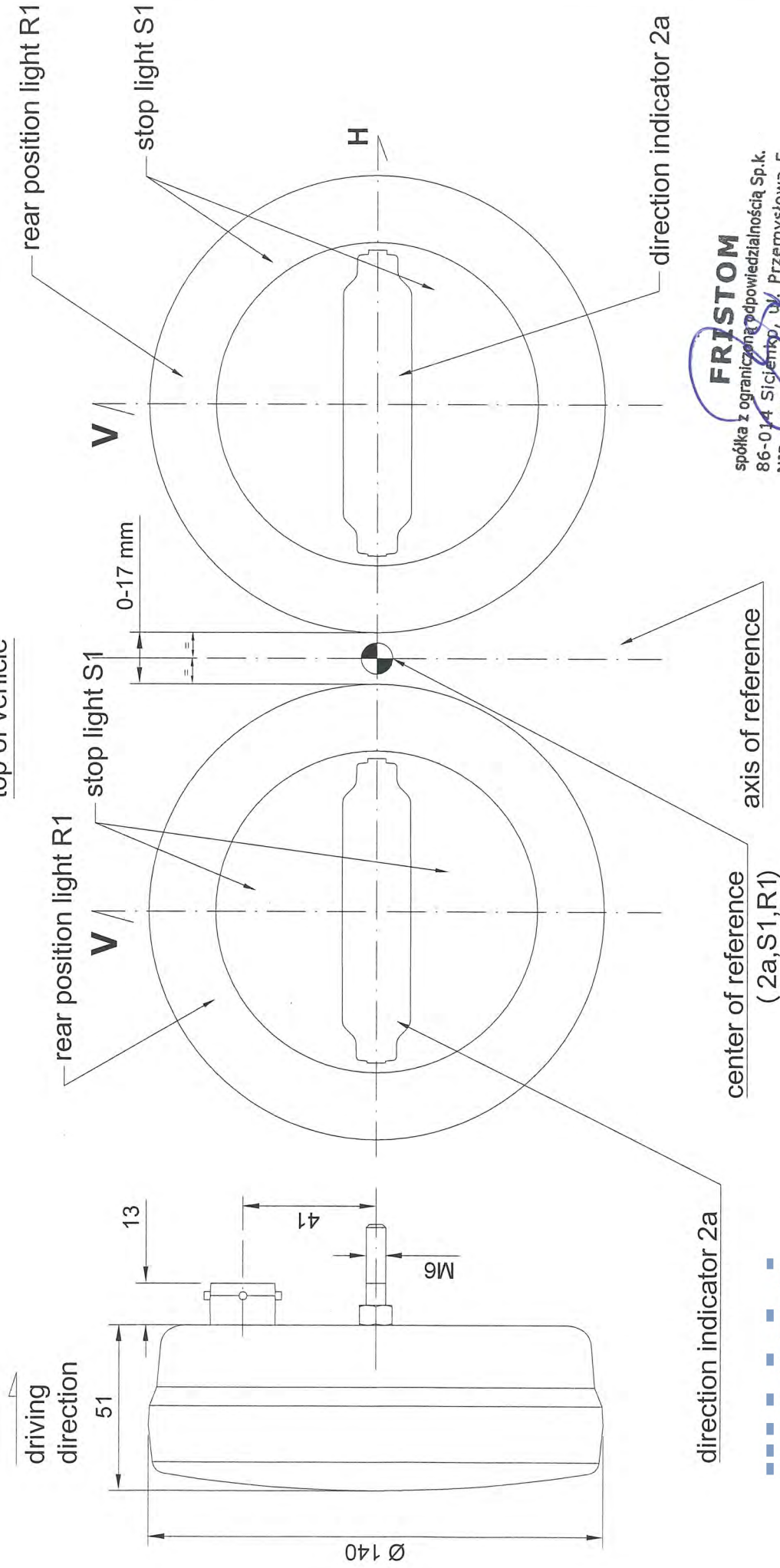
Material used in

manufacturing :

- lampshade PC transparent colorless
- housing ABS/PC BLACK
- direction indicator filter PC amber transparent
- reflector - PC vacuum coated alu
- PCB - FR4
- sealing , potting compound - epoxy resin

FRONT VIEW OF SINGLE LAMP Y TYPE - FT-113 Y2

top of vehicle



FRISTOM

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
86-014 Sicienko, ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, REGON 341640907
reprezentowana przez FRISTOM sp. z o.o.

IDIADA PC17060335

Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.
86-014 Sicienko / Polska
ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



Draw by:

Date:

09-06-2017

sheet Nr.

1/4

Component

FT-113 Y2 - LED multifunction rear lamp - Y type single lamp 2 devices assy

light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted

- position light 16 red light color LED 's

- stop light 8 red light color LED 's

- direction indicator light 8 amber light color LED 's

sheet description

general drawing / lamp functions / assembly on vehicle

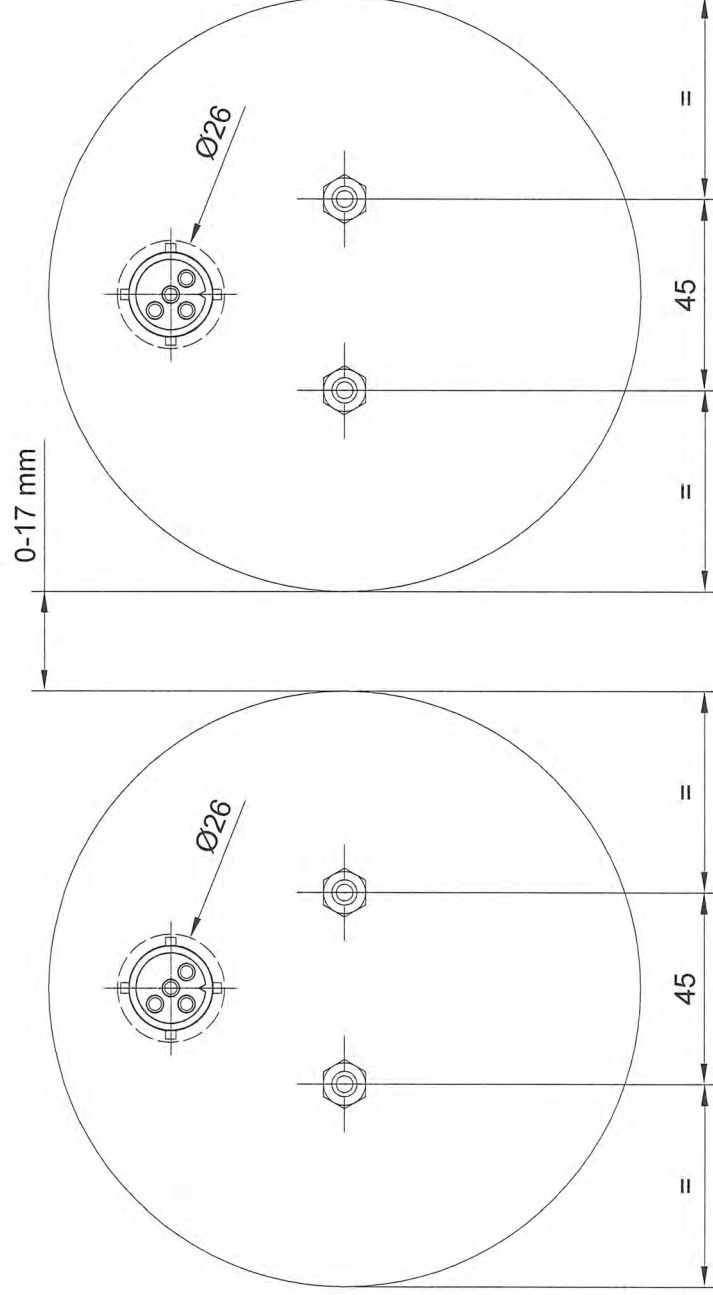
This drawing is a part of the application for approval

Material used in

manufacturing :

- lampshade PC transparent colorless
- housing ABS/PC BLACK
- direction indicator filter
- PC amber transparent
- reflector - PC vacuum coated alu
- PCB - FR4
- sealing , potting compound - epoxy resin

REAR VIEW OF SINGLE LAMP Y TYPE - FT-113 Y2



FRISTOM

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
86-014 Sicienko, ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, REGON 341640907
reprezentowana przez FRISTOM sp. z o.o.

Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.
86-014 Sicienko / Polska
ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



Draw by: **Date:** 09-06-2017 **sheet Nr.** 3/4

Michał Dybicz

Component

FT-113 Y2 - LED multifunction rear lamp - Y type single lamp 2 devices assy

light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted

- position light 16 red light color LED's
- stop light 8 red light color LED's
- direction indicator light 8 amber light color LED's

sheet description

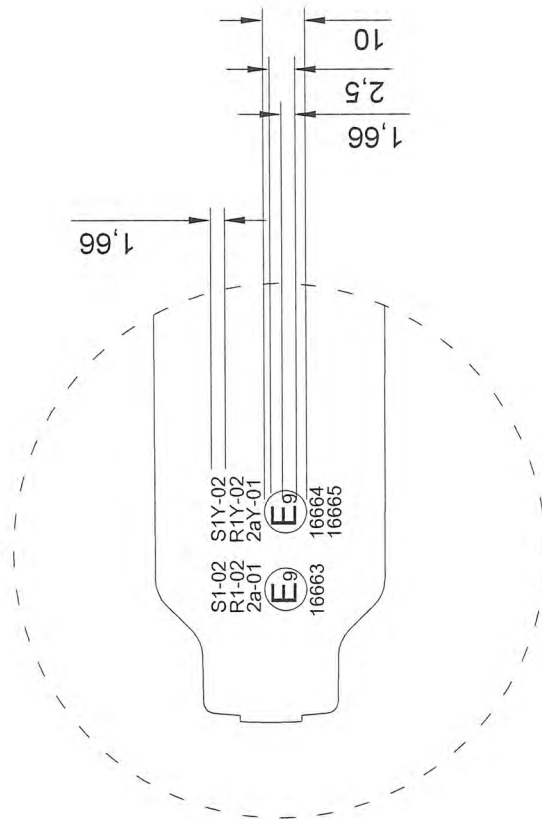
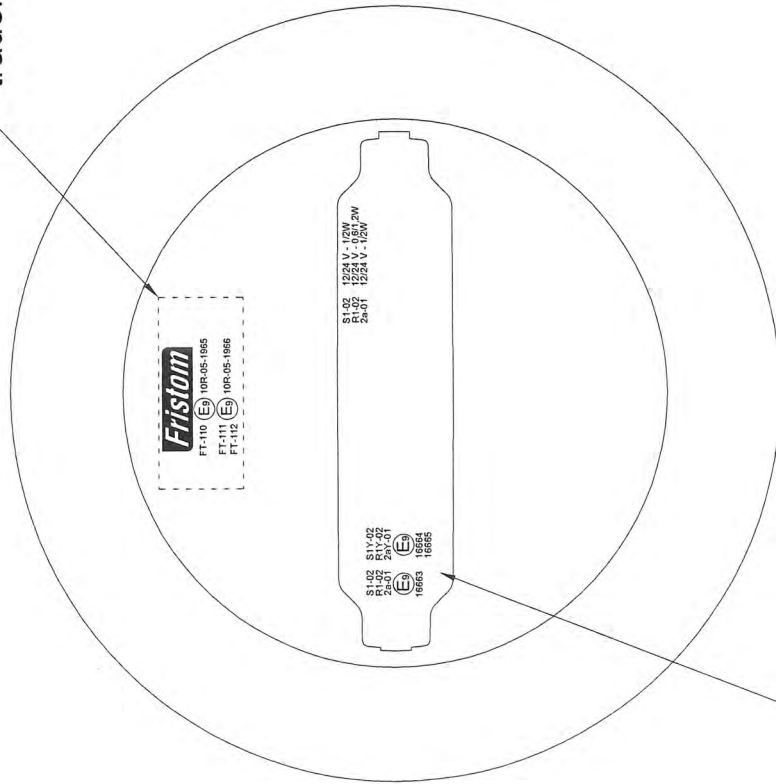
approval markings / voltage and wattage markings

This drawing is a part of the application for approval

Material used in manufacturing :

- lampshade PC transparent colorless
- housing ABS/PC BLACK
- direction indicator filter PC amber transparent
- reflector - PC vacuum coated alu
- PCB - FR4
- sealing , potting compound - epoxy resin

trademark on lampshade



FRISTOM

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
86-014 Sicienko, ul. Przemysłowa 5
NIP: 5542926937, REGON 341649907
reprezentowana przez FRISTOM sp. z o.o.

approval marking on amber lens

IDIADA PC17060335